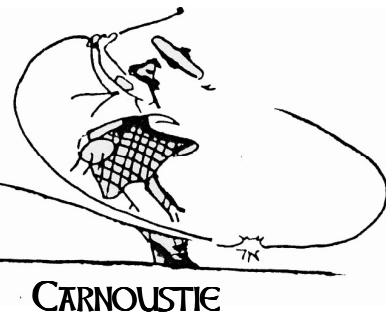


TWIN FLASH



N° 51

Septembre 2012

SOMMAIRE :

- Les sourires de Marylou
- Le loto
- Soirées St Andrews à Maule et à Bezu
- Miss Aulnay / Carnoustie
- Marché de Noël
- Burns à St Germain
- Soirée écossaise
- La chorale à Carnoustie
- Nos amis de l'Oise
- Une sortie à Rambouillet

AGENDA 2012-13

- 30 septembre 2012 : marche pour Marylou
- 24 Novembre : St Andrew à Aulnay:
- 8 et 9 décembre : Marché de Noël
- Du 17 au 21 Janvier :
- Burns Supper à Carnoustie:



« Les sourires de Marylou »

Le 25 septembre 2011, nous avons organisé la quatrième « Marche pour Marylou », au départ des Alluets-le-Roi. Le maire de cette commune, Mr Gorbaty, avait eu l'amabilité de mettre à notre disposition un parking ainsi qu'une salle pour le pot de l'amitié qui rassemble tous les marcheurs en fin de matinée. Quelques habitants, connaissant bien leur commune, se sont également proposés pour organiser la marche de 2 h 30, tandis que l'ACIME, représentée par A.M.Vercoustre, assurait la visite commentée du village.

Et la star était là !



Au retour, les marcheurs ont vu leurs efforts récompensés par le beau sourire de Marylou, heureuse de nous faire constater ses progrès. Quelle différence depuis que nous avons fait sa connaissance en 2008 ! Certes, le chemin de l'autonomie est encore long, mais elle le parcourt pas à pas, avec volonté.

Cette belle matinée ensoleillée (avez-vous remarqué qu'il faisait toujours beau pour nos « Marches pour Marylou » ?) rapporta, grâce à ses nombreux participants, la somme de 2 285 euros, reversée entièrement à l'association « Les Sourires de Marylou ».

En 2012, la marche aura lieu le 30 septembre autour d'Herbeville. Nous espérons que vous serez toujours aussi nombreux à répondre présents.

Le Loto

Grande première pour le jumelage : pour nous aider à financer le 20ème anniversaire de notre association, nous avons organisé un grand loto.

Après des semaines de travail acharné de l'équipe en charge de l'organisation (ne protestez pas, Michel et Christian), de recherches pour trouver des idées de lots et les obtenir au moindre coût, de réunions pour tenter de ne rien oublier, nous y voilà : les

portes de la salle des fêtes vont s'ouvrir pour les 237 personnes qui ont réservé leur place. Mais, surprise pour les organisateurs, de nombreuses personnes se présentent sans avoir réservé. Heureusement, celles qui l'avaient fait ne se présentent pas toutes, et la soirée peut commencer pour une salle comble (250 personnes).

Les numéros se succèdent sur l'écran grâce au logiciel que nous avons acquis - pour beaucoup de joueurs, pourtant habitués à participer à des lotos, c'est une nouveauté très appréciée -. Les gagnants montent sur l'estrade les uns après les autres, le sourire aux lèvres ; certains perdants seront un peu moins bons joueurs, mais qu'importe !

A mi-soirée, une pause permet à tous de profiter du bar, des sandwiches et des gâteaux et de tirer la tombola qui permet à l'heureux gagnant d'emporter un ordinateur portable.

Puis le cours du loto reprend et les lots vont crescendo jusqu'au gros lot final : un téléviseur à écran plat 107cm remporté par un couple habitué des lotos.

Le travail de tous et toutes a permis de faire de cette soirée un succès amical et financier qu'à l'occasion, nous espérons bien renouveler.



Les soirées Saint-Andrew à Aulnay-sur-Mauldre le 26 novembre et



En 2011, notre traditionnelle soirée de la St-Andrew a été placée sous le double signe de la ville de Saint-Andrews (à 40 km au sud de Carnoustie) et du golf.

Un diaporama nous a rappelé les bons moments passés ensemble depuis un an. Après une assiette de fromages joliment présentés, un quizz sur les deux thèmes de la soirée nous a fourni une foule d'informations. Comme d'habitude, les desserts apportés par les participants étaient nombreux et délicieux. Pour aider à la digestion, un tapis d'entraînement de putting a été déroulé dans la salle, et chacun s'est essayé à rentrer cette « maudite petite balle blanche » dans le trou, (symbolique bien entendu). Quelques participants se sont avérés doués, et devraient peut-être se mettre au golf !

Et à Bézu...le 19 novembre 2011

49°17'38N 1° 41' 55 E Altitude 61m ... ? Ce sont, suivant Google Earth, les coordonnées de Bézu-Saint-Eloi, lieu du rendez-vous. Nous avons été agréablement surpris par un accueil avec une haie d'honneur de jeunes Ecossais et Ecossaises en costumes traditionnels à l'entrée, ainsi que par le nombre de participants, le tout dans une ambiance chaleureuse à l'intérieur de la salle des fêtes.

Après l'apéritif, nous avons dégusté un excellent repas traditionnel préparé par les dames de Bézu. La soirée était animée alternativement par le groupe de jeunes danseurs écossais et par les dames danseuses de Bézu qui, pour l'occasion, abandonnaient soupières, louches, plats et cuillères ...

Elles savent tout faire les dames de Bézu !

La soirée s'est prolongée avec l'initiation (dispensée par les dames de Bézu) aux danses traditionnelles écossaises à laquelle ont participé un grand nombre de convives. L'animation musicale était assurée par un orchestre et des joueurs de bag-pipe en grande tenue.

Bref, on se croyait quelque part dans les Highlands.

Plus tard, dans la nuit et le « fog » (il était aussi prévu pour l'ambiance), nous avons regagné la vallée de la Mauldre, la tête pleine des souvenirs de cette soirée. Merci les amis de Bézu !



Miss Aulnay / Carnoustie

Chaque année, l'association d'Aulnay « Ainsi Font » procède à l'élection de trois « Miss Aulnay »

De 6 à 8/9 ans pour « Little Miss »,
De 9 à 13/14 ans pour « Miss Junior »,
De 15 à 21 ans pour « Miss Aulnay ».

Afin de fêter l'anniversaire du Jumelage (20 ans pour Maule, 15 ans pour Aulnay), les responsables d'« Ainsi Font » ont proposé que Miss Aulnay devienne, pour l'année 2012, « Miss Aulnay / Carnoustie ».

Le Jumelage a apporté son aide et a offert à chaque heureuse élue un bouquet de fleurs.

La soirée a débuté par une chorégraphie originale interprétée par l'ensemble des candidates, puis ce fut le moment de l'élection. Mais n'imaginez pas des jeunes filles en maillot de bain, défilant en se déhanchant sur une estrade. Chaque concurrente devait présenter un « show personnel, entièrement libre, où tout est permis : complices, accessoires, musique, danse, parodie, sketch, instrument de musique, lecture, etc... »

L'assistance était ensuite appelée à voter et ce fut bien dur de choisir, car toutes méritaient de gagner. Ce fut Kim qui fut élue et, sans vouloir diminuer les mérites des autres concurrentes, il faut dire que Kim a exécuté un tour de chant particulièrement impressionnant, allant de la Soul à Carmen, en passant par la variété et Piaf. Puis la soirée se termina par des danses pour tous.



Le Marché de Noël

Confitures écossaises Mackays, vin chaud, pancakes et café se sont envolés durant ces deux jours du marché de Noël. Et cela, malgré la pluie !

Cette année, le jeu organisé proposait de trouver le poids des bonbons contenus dans une chaussette de Noël.

Résultat : Poids : 2.169 Kg. Le gagnant ne s'est trompé que de quelques grammes... On sent les habitués...?



Le Burns Supper à Saint-Germain-en-Laye

219 ans après la mort de Louis XVI, nous étions cinq Maulois, le 21 Janvier, à aller célébrer la naissance du grand barde écossais, Robert Burns, avec nos amis de Saint-Germain.

Les San-Germanois, très chics, arboraient leur nouveau tartan. Au fil de la soirée, le groupe de danses écossaises « Sash & Sporrans » de Fourqueux a exécuté plusieurs danses fort gracieuses, des poèmes de Burns ont été superbement chantés, le maire de Saint-Germain, Emmanuel Lamy, a vanté l'excellence des Burns Suppers de sa ville et le Provost d'Ayrshire a loué l'accueil reçu par les Ecossais.

Surprise lors de la harangue au haggis : nous découvrons que l'officiant n'est autre qu'Atholl Simpson dont les parents sont Carnoustiens. Atholl et sa femme, Pat, ont habité à Maule et ses parents ont assisté à la signature à Carnoustie, en Mai 1992.

Dans une ambiance des plus chaleureuses, le cérémonial traditionnel avait été allégé, les mets étaient aussi bons que beaux, les lots de la tombola nombreux et tentants. A notre table,



nous avons retrouvé avec plaisir Mr et Mme Masson, avec qui nous avons préparé, en 1998, l'exposition tournante « Bonjour l'Écosse » réalisée par plusieurs jumelages des Yvelines avec l'Écosse. Et comment résister au charme de Françoise Gueguen, ex-présidente et Françoise Hugot, la Présidente actuelle, déterminées qu'elles étaient à écouler tous les billets de tombola !! Au départ, nos amis de Saint-Germain nous ont promis d'essayer de venir fêter avec nous nos 20 ans. Ils ont largement tenu leur promesse à plusieurs le 7 Avril, ce qui nous a fort réjouis. Non, la Auld Alliance ne cessera pas !!

Soirée « Danses écossaises »

Le 11 février, nous nous sommes retrouvés à la salle des fêtes d'Aulnay/Mauldre pour notre traditionnelle soirée « Danses Écossaises ».

Les 3 euros demandés à l'entrée ont été entièrement reversés à l'association « Vaincre la Mucoviscidose », ainsi que le résultat de la vente des cartes postales fabriquées par Michèle Vauzelle (soit un total de : 126,50 €).

La soirée a été très réussie, en grande partie grâce à nos amis de « La Mauldre au Rhin », qui, venus en nombre, ont expliqué les différentes danses et entraîné les néophytes dans des figures compliquées... Ce fut parfois un beau « méli-mélo » mais les fous rires étaient au rendez-vous et quelques danses furent même très bien exécutées.

Miss Aulnay/Carnoustie 2012 et ses parents, pris pour la soirée, ont malgré tout tenu à faire acte de présence et ont pu apprendre quelques pas.

Les nombreux desserts apportés par les participants étaient tous très bons (mais n'est-ce pas toujours le cas ?).



L'Assemblée générale et le Quaich

Certes, tous les adhérents n'avaient pas pu se déplacer pour cette Assemblée Générale Ordinaire, mais les présents, munis de pouvoirs, ont bien joué leur rôle écoutant attentivement le récapitulatif des nombreuses activités de l'année écoulée et surtout les projets pour l'année 2012 célébrant notre deuxième décennie. Et 20 ans, ça se fête : les projets sont nombreux, variés et déjà beaucoup sont mis en place.

C'est d'ailleurs la commission APPEL (Agenda, Publicité, Programme, Enveloppes, Livret) représenté par Martine Pech qui a reçu le quaich des mains de Dominique Le Flahec qui l'avait reçu l'année précédente pour la chorale.

Cette commission a donc été remerciée pour sa grande participation aux préparatifs des 20 ans du Jumelage



La Chorale à Carnoustie

Samedi 14 avril

Le vol pour Edimbourg nous semble bien court et John Henderson et ses amis nous attendent avec un car. Tout le long du trajet, il fait le guide, en français. Nous découvrons le paysage vert, vallonné et les pâturages où de jeunes agneaux gambadent. A Carnoustie, nous sommes chaleureusement accueillis par nos amis selon la coutume. Ce sont pour certains de joyeuses retrouvailles, pour d'autres une amitié instantanée après la petite inquiétude précédant la rencontre. Nous passons notre première soirée dans les familles.

Dimanche 15 avril

Le matin, sans nous concerter, nous nous retrouvons presque tous à arpenter la plage. Il fait froid mais le soleil fait de belles percées.

L'après-midi, rendez-vous chez John Henderson qui possède un véritable petit manoir entouré d'un vaste et magnifique jardin bordé d'un golf privé. Puis nous partons tous pour le domaine de Panmure où, jadis, les Maule ont vécu. Le soir, nous allons tous au restaurant « Aboukir », Pierre sort son accordéon et nous nos paroles et nous entonnons des chansons bien françaises mais reprises en toute simplicité par les Ecosais.

Lundi 16 avril

Nous partons pour Dundee, franchissons son pont immense pour atteindre Saint-Andrews, ville universitaire, célèbre aussi pour son golf. Un kiosque nous attire, y a-t-il une bonne acoustique à l'intérieur? Nous n'hésitons pas à faire un petit concert improvisé.

Nous passons devant les ruines du château et allons découvrir celles de la cathédrale, monument immense. Elle fut la plus grande église d'Ecosse. Un vieux cimetière l'entoure.

Au retour, dans le car, nous apprenons une grande nouvelle: la petite sœur d'Elisa vient de naître. Elle s'est fait désirer Solinel! Elisa et sa grand-mère (toutes deux choristes) sont aux anges.

Je prépare mon discours (très court, j'ai prévenu!) aidée à la rédaction et à la prononciation par Liz. Une répétition des chorales est prévue dans l'église Sainte-Anne où aura lieu le concert. Le chef de chœur, Stewart, place les choristes selon son idée. Les deux chorales sont mélangées et nous sommes assez éloignés les uns des autres. Sylvie, notre chef de chœur, proteste et obtient notre regroupement : le chœur de Carnoustie compte le double de choristes.

Nous chanterons en alternance. Nous répétons d'abord les chants communs « God be in my head » et « La vie en rose » puis Carnoustie entonne un passage de « La Création » avec brio (Liz en soliste). Maule répète « La guerre » de Clément Janequin, morceau difficile que nous appréhendons tous. C'est raté une fois, deux fois... Aïe! Nous sommes tous déprimés.

Dans une pièce attenante à l'église, nous dînons, impatients de goûter au « stovie », mélange de pommes de terre écrasées, oignons et viande.

Mardi 17 avril 2012

Une pluie battante et un vent à décorner les bœufs nous accompagnent ce matin à Arbroath.

La visite des ruines de l'abbaye se déroule heureusement à l'abri. Dans la sacristie, nous entonnons « A la claire fontaine » pour tester l'acoustique du lieu et ce chant tire les larmes de quelques âmes sensibles. Lucie enregistre la scène qu'on peut maintenant consulter sur YouTube. C'est en cette abbaye qu'a été écrite la « Déclaration d'Arbroath » envoyée au pape Jean XXII à Avignon en 1320 par les nobles écossais et dont on peut voir une copie. Cette lettre est une déclaration d'indépendance écossaise écrite en latin.

A midi, nous mangeons tous dans un « fish and chips », achetons des « smokies » qu'on nous emballe sous vide. Ces poissons- des églefins- sont fumés à haute température et vendus par paires.

Au retour c'est l'ultime répétition et nous sommes très anxieux pour ce soir... Et le moment fatidique arrive. Le public est peu nombreux mais généreux. Je fais mon mini discours et nous attaquons la première partie.

« Les con, les con, les compagnons » ne s'en sortent pas si mal. Nous prenons un peu confiance. La deuxième partie truffée d'onomatopées que chaque pupitre chante en décalé nous inquiète. On se lance

des « Von, von, von, patatoc » des « zin, zin, choc, choc, patipatac... » et on se répond des « chipe chope torche lorgne... » des « pata trique trac » jusqu'à la phrase « Donnez des horions! » qui nous réunit...en principe...si nous ne nous sommes pas trompés. Sinon, on se recale et on repart ... et enfin au cri de « Victoire! » nous réussissons à terminer cette œuvre honorablement. Ouf !

Les deux chorales chantent à tour de rôle. Les œuvres sont très variées. La chorale de Carnoustie est puissante; Nous, qui sommes moins nombreux, avons peur de faire pâle figure quand c'est notre tour. Mais tout va bien grâce au choix de notre répertoire. Nous sommes impressionnés par certains mor-



ceaux exécutés par Carnoustie comme cette « Veuve Joyeuse » flamboyante.

Le concert se termine deux heures plus tard par une vibrante « Vie en rose » entonnée par les deux chorales accompagnées par Pierre à l'accordéon. Détail amusant: aujourd'hui 17 avril 2012 cela fait 10 ans, jour pour jour, que nous sommes venus la dernière fois!

C'est d'ailleurs après notre visite qu'une chorale est née à Carnoustie.

Sylvie obtient la coupe, le « quaich » des mains de Stewart et tous deux reçoivent une bouteille de champagne dont l'étiquette est aux couleurs des deux chorales.

La journée se termine par une invitation à l'hôtel Kinloch où on nous sert des petits gâteaux, des sandwiches, du thé et du café. Nous chantons, dansons grâce aux accordéonistes Roger l'Ecossais et Pierre le Français dans une joyeuse et chaude ambiance.

Mercredi 18 avril

Nous partons pour le Mill of Benholm, près de Johnshaven. Nous assistons au baguage d'oiseaux capturés le matin (verdiers, mésanges...). Ils sont capturés grâce à un grand filet tendu puis sont mis en attente dans des sacs suspendus dans l'atelier. Les oiseaux sont observés (ailes, queue...) pour déterminer leur sexe, leur âge. Puis ils sont pesés la tête la première dans un tube étroit où ils ne peuvent pas bouger. On leur pose une bague puis on les relâche. Lucie meurt d'envie de prendre un oiseau pour le relâcher. On le lui permet avec une petite réticence. C'est au moulin que nous déjeunons. Nous goûtons à la soupe de poisson appelée « Cullen Skink » et différentes spécialités de la maison.

Sur la route de Stonehaven, nous nous arrêtons au château de Dunnotar. Perché sur une falaise à pic, ce château est impressionnant. Notre guide, en kilt traditionnel, nous y attend. Puis nous visitons Stonehaven un gentil petit port. Le soir, nous nous retrouvons quinze convives chez Vicky. Elle nous a confectionné un délicieux couscous, ses amies ayant complété le repas. Les conversations fusent, en anglais, en français. L'entente cordiale, en somme.

Jeudi 19 avril, c'est le retour...

Au « Black Slab », nous nous quittons en chantant le traditionnel « Auld Lang Syne » («Ce n'est qu'un au revoir ») Et pour précipiter nos adieux, une pluie torrentielle s'abat sur nous. Les larmes du ciel... Nous revenons tous avec des souvenirs plein la tête, heureux d'avoir rencontré tant de chaleur chez nos amis de la légendaire Auld Alliance !

Visite de nos amis de l'Oise

Nos amis de l'Oise nous ayant, une fois encore, promis leur aide pour les festivités d'Avril, sont venus reconnaître le terrain en Mars.

Rien de tel, pour discuter à l'aise, que la petite salle du fond du Palais du Maroc où les « gazelles » se font gentiment « tajiner », que dis-je « taquiner », n'est-ce pas Martine ? Merci à Lydie, Nathalie et Denis de leur amitié et de nous avoir, avec les Gorine entre autres, prêté main forte.....et des jeux picards fort prisés, le 7 Avril dernier.



Une sortie à Rambouillet

Dimanche 17 juin, Aulnay-rando nous avait concocté une « SUPER » journée dans les environs de Rambouillet: avec le soleil, c'était un petit goût de vacances après une période maussade. Le matin, départ de la marche, non loin des rochers d'Angennes, pour un parcours de 12 km environ. Pendant ce temps, Claude Yvé avait tout prévu pour l'accueil des randonneurs: un apéro suivi d'un pique-nique.

L'après-midi, nous avons découvert le magnifique domaine de Rambouillet lieu propice à la promenade et aux surprises architecturales :



le Château, résidence royale puis présidentielle, la Chaumière aux coquillages et la Laiterie de la reine.

Au beau temps de la Renaissance, un quatrain en forme de rébus y était fort à la mode :

« Entre les dieux doit tenir *ran*
Proche Jupin, au plus haut *bou*
Plus belle que rose et qu'*œillet*
La divine de *Rambouillet* »

Comité de Jumelage de Maule et de la Vallée de la Mauldre

Siège social : Mairie de Maule 78580 – Association loi 1901

Renseignements au 01 30 90 65 63 cjvm.secretariat@wanadoo.fr

Ont participé à ce 51e Twin Flash :

M. Colin, D.Le Flahec, N. Mottet, M. Pech, F. Svensson.

Photos :

M.et K. Contet., C. Mottet, M. Pech, F.Svensson



Retrouvez-nous sur le web!
[Http://cjvm.free.fr](http://cjvm.free.fr)